

SUETONE, *Vie des douze Césars, Domitien*, VII

Limitation de la vigne en Italie et dans les provinces

(2) Ad summam quondam ubertatem uini, frumenti uero inopiam, existimans nimio uinearum studio neglegi arua, edixit, ne quis in Italia nouellaret, utque in prouinciis uineta succiderentur, relictis ubi plurimum dimidia parte; nec exsequi rem perseueravit.

(2) Dans une année où le vin fut d'une extrême abondance, tandis qu'il y avait disette de pain, persuadé que la passion des vignes faisait négliger les champs, il défendit d'en planter de nouvelles en Italie, et ordonna qu'on ne laissât subsister dans les provinces que la moitié au plus des anciens plants. Cet édit n'eut pas de suite.

Traduction de M. Cabaret-Dupaty, Paris, 1893

<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/SUET/DOM/plan.html>